WALL-LESS
Chit-ChaNT

Sang for Her
bernyami untuk nya
चंगे को लागि गाउँ
kumanta para sa kanya
無牆
唱談
Welcome to Art Square!

Although the Hong Kong Museum of Art is temporarily closed for renovation, Art Square fully maximizes its strength as a wall-less gallery to promote local art and talent.

Hong Kong is an international city embracing different languages, different races and different cultures. This exhibition showcases two large-scale artworks connecting various stories and opinions, inviting you to chit-chat, chant and connect with our pluralist society.

In the middle of the Art Square is Agenda No. 3 by Freeman LAU. It connects people with different opinions in a symbolic forum setting of chairs in a circle. The giant steel comet facing Nathan Road is Sing for Her by ZHENG Bo, an installation that connects the audience with different communities in Hong Kong. You can learn about the culture and histories of these communities and minority groups through their songs. In addition, a fringe programme “Live Art Daily” conducted by our programme partner, MaD, is tailor-made to complement the exhibition. Through a series of event days, we will introduce the connection between art making and life — a determining feature of Hong Kong artists and their works. With this exhibition and fringe programme, the Museum of Art hopes to stay connected with you.

Come chit-chat with us and stay connected!

香港藝術館
Hong Kong Museum of Art
The Concept

展示於廣場中央的《第三號議程》分別由 24 張及 36 張黑白椅子互相緊扣而成，形狀獨特，構成兩個既可隨意組合又結構緊密的環形議事空問，象徵藝術家盼望各界能容納不同的意見，達至君子和而不同的境界。歡迎你來坐一坐，談談心，感受一下藝術廣場的開放氛氛。

Situated at the centre of Art Square, Agenda No. 3 consists of two sets of 24 and 36 chairs in black and white. Uniquely shaped, the interconnecting chairs are configured into two forum-setting circular structures, creating an open meeting space. The work embodies the artist’s vision of a harmonious society that embraces diverse opinions. You are welcome to take a seat, chit chat a while and get a taste of the liberal ambience in Art Square.

The Artist

An outstanding Hong Kong designer and artist, Freeman LAU has received over three hundred prestigious awards in local and international art and design competitions. After his first piece of public artwork “Searching for Position” in 1997, he started a range of works, including posters, public art pieces, sculptures and furniture, with chairs as the theme. His Chairplay series has been extensively exhibited in numerous expositions in Hong Kong, Beijing, Taiwan, Japan, Holland and Germany, amongst others. One work of the series, Agenda No. 1 was attained for the collection of Hong Kong Museum of Art.

Freeman has worked on a number of public art pieces, including Link in Tung Chung MTR Station in 2000, Enlightenment in the Hong Kong Central Library in 2001, Nine Pieces in the Hong Kong Heritage Museum in 2001, and Miracle Horse at City Art Square, Shatin in 2008.
鄭波近年開始創作公共藝術，其中《住在上海的植物》藝術計劃於上海西岸 2013 建築與當代藝術雙年展中展出，內容包括公共藝術裝置及網上講座。

ZHENG Bo has been making socially engaged art in Hong Kong for more than a decade. His works have been widely exhibited, including the 8th Shenzhen Sculpture Biennale, Salzburger Kunstverein in Austria, and Museum of World Culture in Sweden. His artwork Family History Textbook received a Prize of Excellence at the 2005 Hong Kong Art Biennial, and Karibu Islands received a Junior’s Prize from Signature Art Prize at the Singapore Art Museum in 2008.

Recently, he has focused on developing public art projects. His Plants Living in Shanghai project was held in West Bund 2013 — A Biennale of Architecture and Contemporary Art, comprising of public art installations and a series of online public lectures.

香港雖然居住了不同種族的人，但彼此之間似乎存在一定距離，缺乏主動認識和溝通共融的機會。鄭波以其作品《為伊唱》藝術計劃走訪不同社群及團體，包括尼泊爾、菲律賓、印尼等，錄製他們的文化及心聲的音樂錄像，於藝術廣場播放。此藝術裝置歡迎觀眾透過巨型喇廾跟著錄像一起歌唱，鼓勵大家了解彼此的文化，聽到彼此的聲音。作品獲得多個團體及香港城市大學創意媒體學院協助，特別感謝。

Hong Kong is home to many ethnic communities, yet we seldom have the opportunity to get to know one another. In this project, titled Sing for Her, ZHENG Bo worked with different communities in Hong Kong, including the Nepalese, Filipino, Indonesian and others, and recorded songs that represent their culture and voices, to be broadcast in Art Square. By inviting the audience to sing along, this imposing musical installation encourages people to learn from one another, and to hear one another. Special thanks to the many groups and the School of Creative Media, City University of Hong Kong for their support in the making of this project.
展覽加料節目
Fringe Programme

If you want to know more about local artists, you can now read their artistic diaries with notes on their inspirations and unlimited creativity. Through a series of interactive activities curated by MaD at Art Square including Chat Rooms, Lectures, Studios and Phone-in sessions, you can get closer to the artists and live an artistic life.

2015.12.12  2016.2.20  2016.3.12
星期六 Saturdays #
1:00 pm – 6:00 pm

# 活動日期或會因惡劣天氣而改期或取消，最新公佈
請瀏覽 http://hk.art.museum
# Event dates may be changed or cancelled due to bad weather, please visit http://hk.art.museum for updates.

節目
Programme Partner

創不同協作 (MaD) 於 2009 年成立，是一個跨越創意、創業、創新及發現的協作平台，積極推動青年以創新探索回應當代挑戰，建立創意公民社會，為亞洲帶來正面改變。

MaD近年亦致力推動公共空間的創意運用，包括 2012 及 2013 年於西九龍海濱長廊舉辦的 MaD@自由野，以及於香港文化中心露天廣場舉行的伙伴創意市集：自由市場 2015 — 共創墟市等。

Founded in 2009, Make a Difference Institute (MaD) inspires and empowers young people all over Asia to come up with creative responses to the challenges of our age. It has evolved as a collaborative platform of creative change makers that work at the intersection of creativity, entrepreneurship, innovation and discovery to bring about positive changes in Asia.

MaD also promotes the creative use of public spaces in Hong Kong, including the “MaDe@Freespace Fest” held at West Kowloon Waterfront Promenade in 2012 and 2013, and “Creative Market in Partnership @ HKCC: The Free Marketeers 2015” at the Hong Kong Cultural Centre Piazza in 2015.